

討論文件

2020年10月27日

立法會發展事務委員會

牛潭尾濾水廠擴展工程的勘察研究、設計及
相關的工地勘測工程

目的

本文件旨在向委員簡介把部分工程計劃**371WF**號－「牛潭尾濾水廠擴展工程」(下稱「本計劃」)提升為甲級的建議；按付款當日價格計算，估計所需費用為1億3,660萬元，用以委聘顧問進行牛潭尾濾水廠擴展工程的勘察研究和設計及相關的工地勘測工程。

工程計劃範圍

2. 我們建議把部分工程計劃**371WF**號提升為甲級。提升的部分包括－

- (a) 就牛潭尾濾水廠及其擬議擴建部分的濾水技術及運作，以及其原水輸送及食水分配系統進行詳細研究，以配合擬增加的牛潭尾濾水廠產水量；
- (b) 就環境、交通、岩土、排水及水力進行影響評估及其他相關評估；
- (c) 就擬議擴建牛潭尾濾水廠、擴建牛潭尾食水主配水庫、敷設主食水管、改善原水輸水隧道匯合處，以及相關的工程、環境影響緩解工程和園境工程進行詳細設計；
- (d) 進行相關的工地勘測工程及監督工作；以及
- (e) 為相關工地勘測工程及本計劃未來的建造工程擬備招標文件和評審標書。

—— 本計劃的位置圖載於附件一。

3. 我們計劃在財務委員會(下稱「財委會」)批准撥款後委聘顧問進行勘察研究和設計及相關的工地勘測工程，並在約三年半內完成有關工作。

4. 我們會把**371WF**號工程計劃的餘下部分保留為乙級，當中包括上文第2(c)段的擬議工程。我們稍後會為**371WF**號工程計劃的餘下部分申請撥款。

理由

5. 牛潭尾濾水廠自2000年開始運作，產水量可達每日23萬立方米，供應食水予元朗、天水圍、洪水橋、屏山、牛潭尾、新田及米埔等地區。我們在規劃牛潭尾濾水廠時，已預留土地作將來擴建之用。現有的牛潭尾濾水廠設施及已預留的土地範圍見附件二。

6. 隨着元朗區的發展，當中包括位於元朗南(第1及2期)、洪水橋/厦村第1及2期、橫洲、丹桂村及朗邊等的發展區，預計現有的牛潭尾濾水廠將會於2028年不足以應付預期的用水需求。因此，我們建議推展本計劃，將牛潭尾濾水廠的產水量提升至可達每日44萬立方米，改善原水輸水隧道匯合處，以及提升本計劃相關的食水分配系統的供水量。

7. 為配合上述發展項目的進程，我們需要於 2021 年第二季為本計劃展開勘察研究和設計及相關的工地勘測工程，並於2024年第三季完成有關工作。我們計劃聘請顧問進行勘察研究和設計及監督相關工地勘測工程。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計擬議的勘察研究和設計及工地勘測工程費用為 1 億 3,660 萬元。

公眾諮詢

9. 我們在 2020 年 4 月 29 日就擬議的勘察研究和設計及相關的工地勘測工程，諮詢元朗區議會轄下的房屋及城鄉規劃和發展委員會。議員普遍支持進行擬議工作。

對環境的影響

10. 擬議的勘察研究和設計工作不屬於《環境影響評估條例》(《環評條例》)(第 499 章)的指定工程項目。我們會避免在環境敏感區域內進行工地勘測工程。但是，如稍後確認額外的工地勘測工程需在環境敏感區域內進行，而且有關工程被確定為屬於《環評條例》的指定工程項目時，我們在進行有關工地勘測工程前，會根據《環評條例》申請環境許可證，並實施適當的緩解措施，以控制工地勘測工程對環境所造成的短期影響。

11. 牛潭尾濾水廠擴展工程屬於《環評條例》附表 2 中的指定工程項目，其建造及運作須要申領環境許可證。本計劃的環評研究概要¹已根據《環評條例》發出。我們會根據環評研究概要的要求在擬議的勘察研究內進行環境影響評估研究。

12. 擬議的工地勘測工程只會產生非常少量的建築廢物。我們會要求顧問全面考慮採取措施，以盡量減少產生建築廢物，以及在日後進行本計劃時，盡可能再用或循環使用建築廢物。

對文物的影響

13. 擬議的勘察研究和設計及相關的工地勘測工程不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點或歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

¹ 《環評條例》參考編號: ESB-333/2020

土地徵用

14. 擬議的勘查研究和設計及工地勘測工程無須徵用土地。

對交通的影響

15. 擬議的勘查研究和設計及相關的工地勘測工程不會對該區的交通造成重大影響。

背景資料

16. 因應元朗地區未來的發展及對用水需求的增加，我們在 2018 年就提升牛潭尾濾水廠每日產水量由 23 萬立方米增至 44 萬立方米進行了可行性研究。按付款當日價格計算，可行性研究費用為 600 萬元，已在整體撥款分目 **9100WX**「為工務計劃丁級工程項目進行水務工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。

17. 我們已在 2019 年 10 月把 **371WF** 號工程計劃提升為乙級。

18. 擬議的勘查研究和設計及相關的工地勘測工程不涉及移除或種植樹木的建議。我們會要求顧問在本計劃的策劃及設計階段考慮保育樹木的需要，並會在本計劃的施工階段盡可能加入種植樹木的建議。

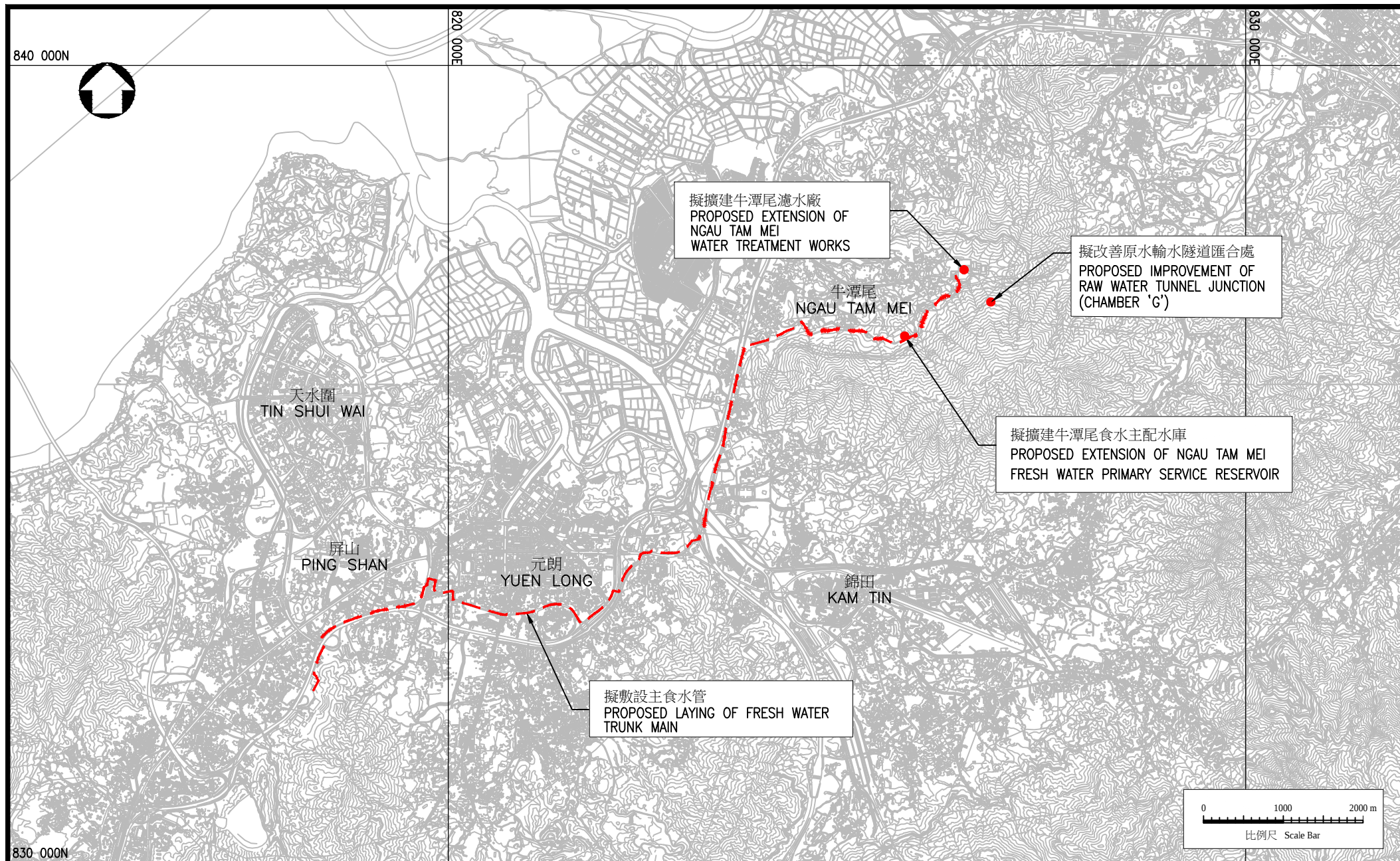
未來路向

19. 我們計劃尋求工務小組委員會支持向財委會申請批准把 **371WF** 號工程計劃的一部分提升為甲級，並同時進行招標，以及早開展擬議的勘察研究和設計及相關的工地勘測工程。我們只會在取得財委會批准撥款後才會批出顧問合約。

發展局

水務署

2020 年 10 月



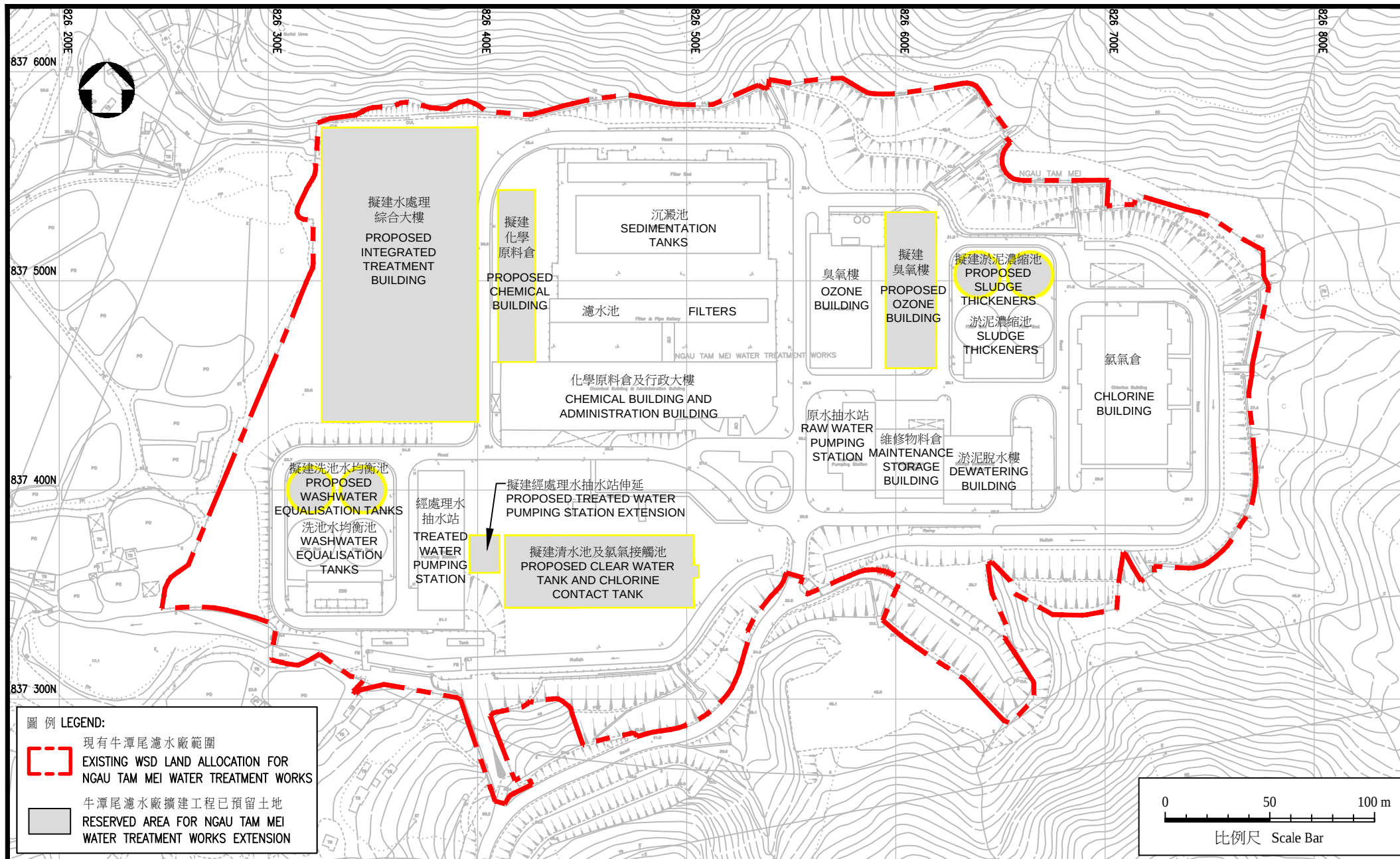
牛潭尾濾水廠擴展工程
NGAU TAM MEI WATER TREATMENT WORKS EXTENSION
建議擴展工程項目
PROPOSED WORKS ITEMS



水務署
Water Supplies Department

草圖編號
SKETCH NO.

SK 52021 / 3



牛潭尾濾水廠擴展工程
NGAU TAM MEI WATER TREATMENT WORKS EXTENSION

現有牛潭尾濾水廠建築及已預留土地

EXISTING NGAU TAM MEI WATER TREATMENT WORKS AND RESERVED AREA FOR EXTENSION



水務署
Water Supplies Department

草圖編號
SKETCH NO.

SK 52021 / 1